FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ DU

Province: Ontario — District No.: 152 — S. District No.: 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No.: 1 E. — {in / dans}: Port Colborne Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Frank D. Noble — {Enumerator / Recenseur}: June 8 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if alien by birth. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry, shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "sur la ferme," "dans une mine," "dans une manufacture," "dans une fonderie," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other trade, chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre métier que l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910 for year. / Coût de l'assurance en 1910 pour l'année.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes plus âgées que 20 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	INDIANS ONLY. / INDIENS SEULEMENT.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Bucko Joseph	S. Wet Farms	M	Son	S	October	1908	6	O			Canadian	Canadian	R. Catholic	—		no	no														no	no	E		
2		do Charles	"	M	Son	S	January	1908	2	O			"	"	"	—		no	no														no	no	E		
3		do Frederick	"	M	Son	S	April	1911	2mo	O			"	"	"	—		no	no														no	no	E		
4	144	145	White John Frederick	20 West	M	Head	M	December	1844	66	O			English	Canadian	Anglican	Shoemaker	1	no	no	yes	Shop							1000		21.99		yes	yes	E		
5			do Fredericka		F	Wife	M	January	1854	56	O			"	"	"	none		no	no														yes	yes	E		
6	145	146	Cudney Maitland	12 So Sugar Loaf	M	Head	M	October	1877	33	O			Irish	Canada	Baptist	Fisherman	4	0	07	no	no	yes	Sail						144		4.00		yes	yes	E		
7			do Catharine Veronica		F	Wife	M	October	1883	27	O			Scotch	England	Baptist	none		no	no										105		2.40		yes	yes	E		
8			do Madeline		F	Daughter	S	June	1901	9	O			Scotch	Canada	Baptist	—		no	no													9	yes	yes	E		
9			do Maitland		M	Son	S	February	1903	7	O			Irish	Canada	Baptist	—		no	no													7	yes	yes	E		
10			do Milleina		M	Son	S	July	1905	5	O			Irish	Canada	Baptist	—		no	no													5	yes	yes	E		
11	146	147	Hamilton James	S. West St	M	Head	S	January	1836	74	USA	1870	Naturalized	American	Episcopalian	Commercial Traveller		no	no														yes	yes	E		
12	147	148	Chisman Edith	17 West	M	Head	M	January	1884	26	O			English	Canadian	Methodist	Baker	7	6	24	no	yes	no	Shop	52		80		700		1000		840		yes	yes	E		
13			do Mary Jane		F	Wife	M	December	1884	26	O			English	Canadian	Anglican	none		no	no														yes	yes	E		
14			do Ernest		M	Son	S	January	1905	5	O			English	Canadian	Methodist	—		no	no														yes	yes	E		
15			do Edith Beale		F	Daughter	S	June	1909	1	O			English	Canadian	Methodist	—		no	no														yes	yes	E		
16	148	149	Bawley Marshall Edward	6 So Ontario	M	Head	M	March	1873	37	O			Canadian	Canadian	No Creed	Laborer	6	9	99	no	yes	no	at Mill	40		60		450						yes	yes	E		
17			" Ada		F	Wife	M	August	1877	33	O			Irish	Canadian	Methodist	none		no	no														yes	yes	E		
18			" Charles Edward		M	Son	S	August	1898	12	O			English	Canadian	Methodist	none		no	no														yes	yes	E		
19	147	150	Wills Samuel	13 No Main	M	Head	M	April	1852	58	O			English	Canadian	Methodist	none		no	no														yes	yes	E		
20			do Elizabeth		F	Wife	M	August	1855	55	O			English	Canadian	Methodist	none		no	no														yes	yes	E		
21			do George Washington	4 No St Canal	M	Son	S	March	1880	30	O			Irish	Canada	Methodist	Carpenter	1	6	12	no	yes	no	Hardware	37		44		450						yes	yes	E		
22			do Susannah Elizabeth		F	Daughter	S	August	1874	36	O			English	Canada	Methodist	none		no	no														yes	yes	E		
23	150	151	Watson Isaac	6 So St Canal	M	Head	W	August	1832	27	England	1911	English	Welsh	Anglican	Labourer	1	9	00	no	yes	no	Cobalt	none										yes	yes	E		
24	151	152	Keelan Cruslephos	2 So Welland	M	Head	M	December	1862	42	C			Canadian	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1	6	03	no	yes	no	Buildings	32		44		450						yes	yes	E		
25			do Esther		F	Wife	M	July	1868	41	Malta	1909	British	Canadian	R. Catholic	none		no	no														yes	yes	E		
26			do Margaret		F	Sister	S	January	1856	54	O			Canadian	Canadian	R. Catholic	none		no	no														yes	yes	E		
27	152	153	Elsie Robert	4 No Main	M	Head	M	August	1870	39	O			Irish	Canadian	Anglican	Labourer	1	9	00	no	yes	no	Foundry	52		60		500						yes	yes	E		
28			do Mary		F	Wife	M	June	1870	40	England	1880	English	Canadian	Anglican	none		no	no														yes	yes	E		
29	153	154	Hughes John Fredrick	6 So Welland	M	Head	M	March	1868	42	O			English	Canadian	Anglican	Engineer Asst	11	4	60	no	yes	no	Can Car Co	52		72		600		1500		20.00		yes	yes	E		
30			do Sarah Margaret		F	Wife	M	April	1868	42	O			Irish	Canada	Anglican	none		no	no														yes	yes	E		
31			do Roswell Armstrong		M	Son	S	February	1898	12	O			Irish	Canadian	Anglican	none		no	no													9	yes	yes	E		
32			do John Edward		M	Son	S	November	1903	7	O			Irish	Canada	Anglican	—		no	no													7	yes	yes	E		
33	154	155	Spratt Annie	22 Ont Wellend	S	Head	W	March	1837	74	England	1877	English	English	Baptist	Nurse		no	no														yes	yes	E		
34	155	156	Crouse John Michael	3 So Welland	M	Head	S	February	1864	46	Nova Scotia		Irish	Canadian	R. Catholic	Painter	9	2	47	no	yes	no	Painting	—				—						yes	yes	E		
35			Lenard John (Cane)		M	Nephew	S	October	1889	21	O			English	Canada	R. Catholic	None		no	no														yes	yes	E		
36			Kemble Ethereal	"	F	Home	W	June	1854	57	O			Canadian	Canada	R. Catholic	Housekeeper	2	2	18	no	no	no	Manufacturer	52		60		100						yes	yes	E		
37	156	157	Parker Bessie Peggy	1 West	F	Head	W	November	1864	46	U.S.A.	1887	American	American	Anglican	None		no	no														yes	yes	E		
38			do Burton Peggy		M	Son	S	October	1884	26	Nova Scotia	1887	English	American	Anglican	None		no	no														yes	yes	E		
39			Quigley Nora		F	Boarder	S	June	1871	19	O			Irish	Canadian	Anglican	Maid	2	9	09	no	yes	no	Housework	50		70		120						yes	yes	E		
40	157	158	McKeown John	7 No Sugar Loaf	M	Head	W	December	1840	70	Ireland	1860	Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer	2	9	22	no	yes	no	Barns	—		—		50						yes	yes	E		
41	158	159	Brennan Henry	1 No Ontario	M	Head	M	February	1843	68	P.E. Edward Island		Irish	Canadian	Anglican	Trader	6	9	15	no	yes	no	Dredge	40		70		350						no	no	E		
42			do Susan	"	F	Wife	M	August	1843	67	O			Irish	Canada	Anglican	None		no	no														yes	yes	E		
43			do Reuben	"	M	Grand Son	S	January	1900	10	O			Irish	Canadian	Anglican	None		no	no														yes	yes	E		
44	159	160	Venn Charles Edmund	"	M	Head	M	July	1867	43	O			Irish	Canada	Baptist	Insurance	2	0	06	no	no	no	Commercial										yes	yes	E		
45			do Clara Bertrand	"	F	Wife	M	May	1874	36	O			Irish	Canada	Methodist	None		no	no											5000		250		yes	yes	E		
46			do Clara Alma	"	F	Daughter	S	June	1895	15	O			English	Canadian	Baptist	—		no	no														no	no	E		
47			do Alexander Charles	"	M	Son	S	September	1907	3	O			English	Canadian	Baptist	None		no	no														no	no	E		
48			Lindsay Mabel	"	F	Boarder	S	August	1890	20	O			Irish	Canada	Baptist	Waitress	2	1	17	no	yes	no	Commercial Hotel	52		60		300						no	no	E		
49			Moyers Mary	"	F	Boarder	S	July	1891	19	O			English	Canada	Lutheran	Waitress	2	1	17	no	yes	no	Hotel	52		60		300						no	no	E		
50	160	161	McKee Samuel	17 West St	M	Head	S	June	1888	22	O			Irish	Canada	Anglican	Apprentice	10	8	22	no	yes	no	Drugstore	52		72		200						yes	yes	E		